# **TOP-KURIER**

·····Das Amtsblatt der Stadt Jüchen

Mittwoch, 29. Januar 2020 | Jahrgang38 | Nr. 5 | www.top-kurier.de

#### Bienen

Vor dem Glaspavillon auf dem Dycker Feld steht nun eine weitere Insekten-Nistwand. Am Freitag bauten die BUND-Spechte die letzten Elemente ein. Seite 2

#### Bewegung

Bereits zum 30. Mal laden der Stadtsportverband und die Stadt Jüchen zu einer gemeinsamen Spiel- und Sportshow ein. Los geht es am Sonntag um 15 Uhr. Seite

#### **Bodycams**

Immer wieder werden Polizisten bei Einsätzen angegriffen. Für mehr Sicherheit – für Polizisten und Dritte – kommen nun Bodycams zum Einsatz. Seite 12



# BESTATTUNGEN - SCHREINEREI FRANZ GEILER Peter-Stahs-Str. 5 41363 Jüchen-Bedburdyck Tel. 0 21 81/4 23 03 Hd. 01 72/2 03 32 63

#### Ärzteverzeichnis

Jüchen. Das Ärzteverzeichnis listet alle frei praktizierenden Ärzte im Rhein-Kreis Neuss mit ihren Fachgebieten auf. Neu sind zusätzliche Angaben zu Fremdsprachenkenntnissen und zur Barrierefreiheit in einer Praxis. Das kostenlose Verzeichnis liegt in den Kreishäuser aus und kann unter der Rufnummer 02181/6 01 53 01 oder per E-Mail an gesund heitsamt@rhein-kreis-neuss.de angefordert werden.

# Dank Ehrenamt zu noch mehr Lebensfreude

"Wir brauchen dringend Ehrenamtler, die uns helfen, Herzenswünsche unserer Kunden zu erfüllen", rufen Ulrike Liesner und Daniel Kremer von der Evangelischen Stiftung Hephata, die in Jüchen drei Wohnhäuser hat, auf. Und diese Wünsche sind gar nicht so außergewöhnlich...

Hochneukirch. Denn die Menschen mit Behinderung freuen sich auch darüber, spazieren zu gehen, sich zu unterhalten oder und das ist ein konkreter Fall, für den aktuell Hilfe gesucht wird - für Besuche in der Kirche. "Wir haben einen Kunden, der würde am liebsten jeden Sonntag die Messe besuchen. Mit unseren Mitarbeitern können wir das aber nicht leisten. Da schaffen wir das vom Betreuungsschlüssel nur alle paar Wochen", so Kremer. Der Kunde (der Begriff Kunde wird bewusst gewählt, weil die Hephata sich als Dienstleister für die Bewohner sieht. Liesner dazu: "Wir geben als Dienstleister unseren Kunden das, was sie sich wünschen und was sie brauchen.") kann sich zwar verbal nicht äußern, doch mit Lauten, Gestik und Mimik kann er sich verständigen. "Und er ist wirklich freundlich und so dankbar für jede Aufmerksam-

Mit dem Aufruf nach mehr Ehrenamtlern setzt die Hephata auch darauf, dass Inklusion noch mehr gelebt wird. Die Mitarbeiter und Kunden sind gerne im Ort unterwegs. Zum Sommerfest sind jährlich alle Interessierten eingeladen, Räumlichkeiten der evangelischen Kirche dürfen genutzt werden. Es wird versucht Freizeitangebote wie Kochen, Backen, Singen oder Spielen zu



Ulrike Liesner und Daniel Kremer freuen sich, wenn das Angebot dank Ehrenamtler ausgebaut werden kann. Foto: Julia Schäfer

offerieren. "Aber wir möchten noch mehr Erlebnisse schaffen und dafür sind die Ehrenamtler so wichtig. Die bringen einfach noch einmal frischen Wind und noch mehr Möglichkeiten rein. Und wir sind tatsächlich offen. Wer sich engagieren möchte, für den finden wir den richtigen Menschen und die passende Möglichkeit zur Beschäftigung", erklärt Regionalleiterin Liesner. Denn die Chemie muss stimmen und darauf wird in erster Linie geachtet. Vorkenntnisse oder Anforderungen müssen ansonsten nicht erfüllt werden. "Die Ehrenamt-

ler müssen einfach Spaß an der Arbeit mit Menschen haben. Das Tolle ist, dass man von den Kunden direkt das Feedback bekommt", schwärmt Kremer, der selbst seit 15 Jahren mit Menschen mit Behinderung arbeitet und führt aus: "Die Arbeit ist spannend, individuell und man bekommt ganz viel an Sinnhaftigkeit zurück. Man muss auch keine Scheu haben, wir haben wirklich ganz nette und kontaktfreudige Kunden." Wer sich ehrenamtlich engagieren möchte, kann sich unter 02161/99 97 62 10 bei Ulrike Liesner melden. Julia Schäfer



#### Angehörigen-Selbsthilfegruppe

Jüchen. Die Selbsthilfegruppe für Angehörige Krebsbetroffener lädt ein zum Treffen am Montag, 3. Februar, 15.30 Uhr, in der Selbsthilfe-Kontaktstelle im Gesundheitsamt, SGV, Auf der Schanze 1. Weitere Beratung dazu bei der begleitenden Ärztin Renate Gähl unter Tel. 02181 / 6 01 53 27.



## Versammlung in Hochneukirch

Jüchen. Bei der Jahreshauptversammlung des Heimatvereins Hochneukirch konnte auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr zurückgeblickt werden.

Der Geschäftsführer Andre von Blumenthal berichtete über die vielzähligen Aktivitäten im vergangenen Jahr. Neue Aktivitäten waren 2019 unter anderem der Kinderschützenzug am Kirmesfreitag mit dem Kindergartenkönigspaar, der organisierte St. Martinszug der Grundschule und des Kindergartens St. Pantaleon sowie die Neugestaltung der Homepage und die erhöhte Aktivität in den Sozialen Medien.

Auch aus Sicht des Kassierers war das vergangene Jahr sehr positiv. Christian Pieper konnte einen Überschuss verzeichnen, welcher nach Abstimmung mit den anwesenden Mitgliedern für die Renovierung des Schützenhauses verwendet werden soll. Im Anschluss wurde der Vorstand durch den bestehenden Revisor Roger Eßer und den wiedergewählten Revisor Oliver Kelzenberg einstimmig



Die BUNTSpechte waren fleißig am Dycker Feld.

#### Foto: BUND

## Ein Heim für Insekten

Jüchen. Vor dem Glaspavillon auf dem Dycker Feld steht nun eine weitere Insekten-Nistwand. Dort bauten die BUND-Spechte noch die letzten Elemente ein, damit Wildbienen und Wildwespen im Frühjahr geeignete Brutmöglichkeiten vorfinden. Die neue Insekten-Nistwand ist in mehreren Schritten gewachsen. Die Zwischenräume der Euro-Paletten hatten die BUNDSpechte mit Lehm, Pflanzenstengeln, Hartholz und Schneckenschalen gefüllt, denn jede Wildbienenund Wildwespenart bevorzugt bestimmte Strukturen und bestimmtes Material. In den Lehm und das Holz bohrten die BUNDSpechte Gänge mit verschiedenem Durchmesser, da Wildbienen und Wildwespen Gänge suchen, die ungefähr ihrem eigenen Umfang entsprechen. Zu guter Letzt erhielt die Insekten-Nistwand noch einen seitlichen Wetter-Schutz aus Schwartenhölzern und ein Schilfdach, das die Nistwand gut in die Chinaschilf-Umgebung des Dycker

Feldes einpasst. 2013 hatten die BUNDSpechte im Dycker Schloßpark bereits eine große Insekten-Nistwand gebaut, denn Artenschutz und

Artenvielfalt fördern, sind die Kernthemen der Ortsgruppe des BUND Jüchen. Weil mit dem Verschwinden der Insekten auch die insektenfressenden Tiere sterben, bekommt der Insektenschutz eine immer wichtigere Rolle. Für eine weitere Insektenhilfe bot sich der Standort vor dem grünen Klassenzimmer im Glaspavillon auf dem Dycker Feld an. Hier dient die Wand nicht nur als Bruthilfe für einzeln lebende Wildbienen und Wildwespen, sondern auch als Anschauungsobjekt für die Unterrichtseinheit "Insekten-Nisthilfen hauen" Wildbienen übernehmen die Bestäubung der Blütenpflanzen. Sie leiden unter dem Verschwinden der einheimischen Blütenpflanzen, unter mangelnden Nistmöglichkeiten und vor allem unter großflächig ausgebrachten Insektiziden. Damit mehr Menschen erfahren, wie sie den Wildbienen und Wildwespen helfen können, dient die Insektenwand vor allem als Anschauungsobjekt und zur Anregung, einzelne Elemente für den eigenen Garten nachzubauen. Mit ein bisschen "Geliebter Wildnis" kann den Tieren auch in Gärten geholfen werden. Nektar- und pollenrei-

che Blütenpflanzen, kalkmörtelverfugte Mauern mit Löchern und Lücken, in Sand verlegte Pflasterung, das Liegenlassen von Totholz und Stehenlassen von Blumenstängeln über den Winter ist für Wildbienen und Wildwespen eine große Hilfe im Überlebenskampf.

#### **IMPRESSUM**

**TOP-KURIER** Das Amtsblatt der Stadt Jüchen

Verleger: Kurier Verlag GmbH, Moselstraße 14, 41464 Neuss (Sitz von Lokalredaktion und Anzeigenverkauf: Südwall 16, 41515 Grevenbroich) www.top-kurier.de info@top-kurier.de Tel. 0 21 81 / 695 02

Reklamation Zustellung: Tel. 0 21 31 / 404 520 Verantwortlich für Anzeigen: Stefan Menciotti

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Stefan Menciotti,

Gerhard Müller i. V. redaktion@top-kurier.de Herausgeber des amtlichen Teils: Bürgermeister der Stadt Jüchen,

Am Rathaus 5, 41363 Jüchen Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 38, veröffentlicht am 01.01.2020 in Verbindung mit den auf unserer Internetseite ausgewiesenen allgemeinen und zusätz-lichen Geschäftsbedingungen.

Für unverlangt eingesandte Manu-skripte und Fotos sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgegebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Abbestellungen von Anzeigen bedürfen der Schriftform.

Soweit für vom Verlag gestaltete Texte und Anzeigen Urheberschutz besteht, sind Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung nur mit schriftlicher Genehmigung der Verlags-

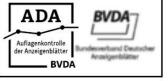
leitung zulässig. **Druck:** Rheinische DruckMedien GmbH, Zülpicher Straße 10, 40196 Düsseldorf. Vertrieb: Panorama Vertriebs-Gesellschaft mbH, Zülpicher Straße 10,

40549 Düsseldorf. Testierte Trägerauflage I/2019 durch Wirt-schaftsprüfer nach den Richtlinien von BDZV und BVDA: 10.860 Exemplare,

Aktuelle Druckauflage: Til.211 Exemplare.
Die Verteilung des Top-Kuriers erfolgt kostenlos an alle Haushalte im Gebiet der

Stadt Jüchen

Der Verlag ist Mitglied im Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter e.V., Berlin, und unterzieht sich der Auflagenkontrolle der Anzeigenblätter (ADA).



#### **ALLES** im Blick Notdienste | Notrufzentralen Apotheken-Notdienste vom 29.01. - 04.02.2020

#### **Wichtige Notrufnummern**

Arzt-Rufzentrale Rhein-Kreis Neuss Tel. 116 117

Informationen über ärztliche Bereitschaftsdienste Neuss. Erreichbar außerhalb der regulären Öffnungszeiten.

Notfallpraxis für Grevenbroich, Jüchen u. Rommerskirchen: Von-Werth-Straße 5 · 41515 Grevenbroich

> Montag, Dienstag, Donnerstag 18.00 - 22.00 Uhr Mittwoch, Freitag 14.00 - 21.00 Uhr Samstag, Sonntag, Feiertag 8.00 - 21.00 Uhr Rosen- und Schützenfestmontag (GV-Mitte) 8.00 - 21.00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst Tel. (0180) 5986700

**Polizei** Tel. 110 Feuerwehr Tel. 112 Rettungsdienst Tel. 112

#### TAXI EFFERTZ 0 21 65

Bestrahlung-, Chemo-u. Dialysefahrten Tag und Nacht

#### **Apotheken-Notdienste**

Mi., 29,01 Falken-Apotheke, Richard-Wagner-Str. 71 41515 Grevenbroich (Orken). Tel.: 02181 / 48811

Marien-Apotheke, Bahnstr. 70, 41569 Rommerskirchen (Eckum), Tel.: 02183 / 6097

Marien-Apotheke, Bahnstr. 49, 41515 Grevenbroich (Stadtmitte), Tel.: 02181 / 658900 Die-Punkt-Apotheke, Mariannenpark 12, 41569 Rommerskirchen,

Tel.: 02183 / 1470

Barbara-Apotheke, Auf dem Leuchtenberg 44, 41517 Grevenbroich (Frimmersdorf), Tel.: 02181 / 80608

MAXMO Apotheke im real Grevenbroich Am Rittergut 1, 41515 Grevenbroich,

Tel.: 02181 / 7573850

Rathaus-Apotheke, Poststr. 94, 41516 Grevenbroich (Wevelinghoven), Tel.: 02181 / 71500

Jakobus-Apotheke Roseller Str. 5, 41516 Grevenbroich (Neukirchen), Tel.: 02182 / 88080

Südstadt-Apotheke. Von-der-Porten-Straße 1 41515 Grevenbroich (Südstadt), Tel.: 02181 / 3243

### Regimentsschießen

Jüchen. Beim Regimentsschießen des Hochneukircher Heimatvereins holten die Roten Husaren den Sieg beim Mannschaftsschießen mit satten 253 Ringen. Den zweiten Platz belegten die Grünen Husaren mit 245 Ringen. Der 6. Jägerzug erzielte 235 Ringe und sicherte sich damit den dritten Platz. Bei den Damen kam es zwischen Vanessa Holz und Nicole Schöndorf zum zweifachen Stechen um

Platz 1. Das Stechen konnte Vanessa Holz mit 22 zu 21 Ringen für sich gewinnen. Den dritten Platz belegte Gloria Behr mit 55 Ringen. Den ersten Platz bei den Männern belegte Frank Wolters mit 54 Ringen. Micheal Wienands und Kevin Wienands erzielten beide 53 Ringe, so traten sie zu einem Stechen um Platz zwei an. Dies konnte Michael Wienands für sich gewinnen.

Nur noch für kurze Zeit bei PLEINES:

# 2 Gläser 1 Preis Bis 50% bei Gläsern sparen!\*



Entdecken Sie unsere neuen Brillenkollektionen

Besuchen Sie PLEINES in Jüchen

pleines
fashion optik\*

Odenkirchener Straße 2 | Telefon: 02165-7161





# Amtlicher Teil der Stadt Jüchen



#### EINLADUNG

zur 26. Sitzung (IX. Wahlperiode) des Bauausschusses des Rates der Stadt Jüchen am

Montag, dem 03.02.2020, 18:00 Uhr, Sitzungssaal Rathaus, Am Rathaus 5 (Raum 213), 41363 Jüchen

#### EINLADUNG

zur 23. Sitzung (IX. Wahlperiode) des Umwelt- und Verkehrsausschusses des Rates der Stadt Jüchen am

Donnerstag, dem 06.02.2020, 18:00 Uhr, Sitzungssaal Rathaus, Am Rathaus 5 (Raum 213), 41363 Jüchen

#### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung Nummer

- Feststellung der frist- und formgerecht ergangenen Einladung
- Einwendungen zur Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung des Bauausschusses vom 05.09.2019
- Fragen der Einwohner 3
- Mitteilungen
- Bericht über die Ausführung von Beschlüssen aus der 25. Sitzung des Bauausschusses vom 05.09.2019 60/569/2020
- 4.2 Instandhaltungsprogramm; hier: Sachstandsbericht 60/568/2020
- Kindertagesstätte Bahnstraße, Erweiterung um eine 4. und 5. Gruppe; hier: Sachstandsbericht
- Neubau Feuerwehrgerätehaus in Hochneukirch; hier: Sachstandsbericht
- Neubau Feuerwehrgerätehaus in Jüchen; hier: Sachstandsbericht
- Errichtung einer Flutlichtanlage in Jüchen;

hier: Sachstandsbericht

- Sanierung Wickrather Straße 61 in Hochneukirch; hier: Sachstandsbericht
- Anfragen

#### Tagesordnung

Öffentliche Sitzung

- Feststellung der frist- und formgerecht ergangenen Einladung
- Einwendungen zur Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung des Umwelt- und Verkehrsausschusses vom 07.11.2019
- Fragen der Einwohner
- Mitteilungen

60/571/2020

60/574/2020

60/575/2020

60/572/2020

60/573/2020

- Straßenbeleuchtung: Sanierungsprogramm für das Jahr 2020 67/271/2020
- Aktueller Sachstand zum Thema "Sauberes Jüchen" 67/273/2020
- Verlängerung der S 6 von Köln nach Mönchengladbach 67/274/2020
- ÖPNV-Linien Jüchen; hier: Sachstand 67/275/2020
- Bürgerantrag nach § 24 GO NRW zur Verkehrssituation auf der Hamscher Str. / L 31 u. B 59
  - Änderung des Straßenbaubeitragsrechts in Nordrhein-Westfalen 67/272/2020
- Flächenpool und Ökokonto in der Stadt Jüchen 61/718/2019
- Aktionsbündnis für Insekten (ABI) im Rhein-Kreis Neuss 61/719/2020
- Beeinträchtigungen durch Straßenverkehrslärm auf der A 46
  - 61/720/2020
- Anfragen

#### Nichtöffentliche Sitzung

- Einwendungen zur Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung des Bauausschusses vom 05.09.2019
- Mitteilungen
- Bericht über die Ausführung von Beschlüssen aus der 25. Sitzung des Bauausschusses vom 05.09.2019 60/570/2020
- Anfragen

Jüchen, den 15.01.2020

**Hubert Noehlen** Ausschussvorsitzender

#### Nichtöffentliche Sitzung

- Einwendungen zur Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung des Umwelt- und Verkehrsausschusses vom 07.11.2019
- Mitteilungen
- Anfragen

Jüchen, den 20.01.2020

Harald Zillikens Ralf Pritzke

Ausschussvorsitzender

Harald Zillikens Bürgermeister

61/723/2020

## Erholung vor der eigenen Haustür: Neuer "Reise-Dienst" erschienen

Bürgermeister

Dienstes unterwegs ist, dem wird schnell klar, wie viele Möglichkeiten zum Erholen, Verweilen und Genießen es vor

Jüchen. Wer im Land des Reise- der Haustür gibt. In der Jubiläumsausgabe 2020 erwartet die Leser ein weit gefächertes Angebot an Ausflugszielen mit einer Fülle von Tipps rund um

Kultur, Genuss und Touren in den Regionen Niederrhein, Münsterland, Ruhrgebiet, sowie den grenznahen Niederlanden. Kehren Sie in die urigen

Gasthöfe oder ausgefallenen Kneipen der Region ein. Und wer sich für Events und Veranstaltungen interessiert, wird unter der Rubrik "Tipps und

Events" fündig. Der Freizeitplaner "Reise-Dienst" ist kostenlos an der Info-Theke im Rathaus Jüchen sowie unter www.reisedienst.com erhältlich.

# Spiel- und Sportshow: Meister werden geehrt

#### Sportlerehrung am kommenden Sonntag



Eine bunte Mischung aus Sport und Show erwartet die Zuschauer am kommenden Sonntag in der Peter-Giesen-Halle.

Fotos (2): SSV

Bereits zum 30. Mal laden der Stadtsportverband (SSV) und die Stadt Jüchen zu einer gemeinsamen Spiel- und Sportshow ein. Im Mittelpunkt der weit über die Stadtgrenzen bekannten Veranstaltung stehen die Ehrungen der Gemeindemeister und überörtlichen Meister. Am Sonntag, 2. Februar, um 15 Uhr (Einlass: 14 Uhr) beginnt die Sportlerehrung in der Peter-Giesen-Halle. Hier können die Ehrungen in einem angemessenen feierlichen Rahmen durchgeführt werden.

Jüchen. Seit vielen Wochen befasst sich der SSV mit der Programmgestaltung und dem Programmablauf. Im Veranstaltungskalender der Stadt Jüchen hat die Sportlerehrung im Rahmen einer Spiel-Sport-Show einen festen Platz. Das Interesse an dieser Veranstaltung ist riesengroß. Die Ehrungen im Rahmen der Spiel-Sport-Show für erfolgreiche Einzelsportler und Mannschaften hat in der Stadt Jüchen lange Tradition. Neben Respekt und Anerkennung für außergewöhnliche Leistungen soll die jährlich zelebrierte Sportlerehrung auch den Dank einer Gesellschaft, einer Stadt und deren Vertreter zum Ausdruck bringen.

Die Sport-Spiel-Show bildet ein hervorragendes Rahmenprogramm zur Würdigung der erzielten sportlichen Leistungen. Das Programm ist eine bunte Mischung von freizeit- und leistungsorientiertem Sport. "Jüchen lebt von seinen Vereinen. Sport ist aber mehr als nur körperliche Ertüchtigung. Er dient dem sozialen Miteinander, schafft Freude und dient als Ausgleich für die Alltagsbelastungen", weiß Heinz Kiefer, Vorsitzender Stadtsportverband Jüchen, "ohne die ehrenamtliche Arbeit, die dort geleistet

wird wäre die Lebensqualität in unserer Stadt bei weitem nicht so hoch, wie sie ist." Sport in den Vereinen bringe Menschen unterschiedlichen Alters oder unterschiedlicher Herkunft zusammen und leiste einen nicht zu unterschätzenden Dienst "bei der Integration von Menschen, die bei uns eine neue Heimat finden wollen", so Kiefer. Die Spiel- und Sportshow sei eine Veranstaltung für alle Generationen in einer sportlichen und bewegungsfreundlichen Sportstadt. Der Eintritt zur Veranstaltung



Die Zuschauer verfolgten im vergangenen Jahr gespannt die akrobatischen Darbietungen der Bacharacher Oldtimer.

#### Von Flutlicht bis Kita-Erweiterung

Jüchen. Der Bauausschuss des Rates der Stadt Jüchen tagt am Montag, 3. Februar, 18 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses, Am Rathaus 5 (Raum 213)Auf der Tagesordnung ste-

hen unter anderem die Sachstandsberichte zur Erweiterung der Kindertagesstätte Bahnstraße um eine vierte und fünfte Gruppe, den Neubau der Feuerwehrgerätehäuser in Hochneukirch und Jüchen, der Errichtung einer Flutlichtanlage in Jüchen sowie der Sanierung der Wickrather Straße 61 in Hochneukirch.





#### Verkehrsausschuss tagt

Jüchen. Im öffentlichen Teil des Umwelt- und Verkehrsausschuss des Rates der Stadt Jüchen am Donnerstag, 6. Februar, 18 Uhr (Sitzungssaal Rathaus, Am Rathaus 5, Raum 213) geht es unter anderem um das Straßenbeleuchtungs-Sanierungsprogramm 2020, die Verlängerung der S 6 von Köln nach Mönchengladbach sowie den Bürgerantrag zur Verkehrsituation auf der Hamscher Straße / L 31 / B 59.



☎ 02181/4758691 oder 02181/43953 且 02181/4758692 • info@tks-motoo.de



#### Donnerstag, 30. Januar

Kleiderkammer: Die Kleiderkammer der Malteser befindet sich in der Kölner Straße (Einfahrt Tor 2) in Jüchen und hat von 14 bis 16 Uhr geöffnet.

**Bücherei:** Die "St. Martinus"-Bücherei in Bedburdyck ist von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Zumba: Der Vfl Otzenrath bietet auch heute ab 20 Uhr unter der Leitung von Stefanie Weidemann eine Zumba-Stunde an. Dabei wird zu heißen Rhythmen getanzt. Eine Zehner-Karte kostet ohne Mitgliedschaft im Verein 55 Euro, mit einer Mitgliedschaft im VfL 25 Euro

#### Containerdienst

von Royen & Mumm Containerdienst Jüchen und Korschenbroich Tel. 0 21 82 / 5 87 17 oder 01 71 / 54 77 854

#### Freitag, 31. Januar:

Tanzkurs: Der FSV Jüchen bietet von 16.30 bis 18 Uhr einen Tanzkurs für 60+ an. Im Anschluss gibt es einen Tanzkurs für Tanzbegeisterte mit wenig Vorkenntnissen von 18 bis 19.30 Uhr. Anschließend folgt der Standard- und Lateintanz für Fortgeschrittene von 19.30 bis 21 Uhr. In der Peter-Giesen-Halle, Garzweiler Allee. Weitere Informationen bei Andreas Studeny unter 02164/72 90.

#### Samstag, 1. Februar:

Ausstellung: Von 12 bis 17 Uhr kann im Schloss Dyck die Ausstellung "Igpoty – International Garden Photografer of the Year" in den Obergeschossräumen des Hochschlosses besucht werden. Der Eintritt ist im Parkeintritt enthalten. Noch bis zum 1. März.

Gottesdienst: Der Gottesdienst der evangelischen Kirchenge-



Wer auf der Suche nach neuem Lesestoff ist oder seine Bücherregale aussortiert hat, kann Mittwoch zur Bücher-Tauschbörse des Netzwerk Jüchen 55plus gehen.

Foto: pixabay

meinde Otzenrath-Hochneukirch beginnt um 18 Uhr in der evangelischen Kirche Hochneukirch. Anschließend Kirchenkaffee.

#### Sonntag, 2. Februar:

**Bücherei:** Die "St. Martinus"-Bücherei in Bedburdyck ist von 10 bis 12 Uhr geöffnet.

Blutspende: Der DRK-Blutspendedienst ruft von 9 bis 13 Uhr zur Blutspende in der Gesamtschule Hochneukirch, Mühlenstraße 19, auf. Wer mehr über Blutspendetermine erfahren möchte, kann sich montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr an die kostenlose Hotline unter 0800 1 19 49 11 wenden.

Gottesdienst: Der Schnuppergottesdienst der evangelischen Kirchengemeinde Kelzenberg findet um 11 Uhr mit Charles Hackbarth statt.

Gottesdienst: Die Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Jüchen finden statt um 9 Uhr im Gemeindehaus Bedburdyck und um 10.15 Uhr in der Ev. Hofkirche mit Pfarrer Horst Porkolab.

**Bücherei:** Die Bücherei im Pfarrheim Garzweiler ist von 10.15 bis 11.30 Uhr geöffnet.

#### Montag, 3. Februar:

Rückenfit: Das Ziel dieses Angebotes des TV Jüchen ist es, bei Frauen und Männern eine stabile Haltung hervorzurufen. Dabei sollen Rückenbeschwerden vorgebeugt oder bei schon entsprechenden Erkrankungen Verbesserung angestrebt werden. Inhalte der Stunde sind unter anderem Kräftigung, Mobilisierung und das Fördern der Koordination. Daher kann auch eine Schnupperstunde besucht werden. Los geht es von 20 bis 21 Uhr in der Halle an der Stadionstraße. Weitere Informationen gibt es unter der Telefonnummer 27 20.

Zumba: Der VfL Otzenrath startet wieder mit einer zweiten Stunde Zumba. Immer montags um 19.30 Uhr findet der Kurs unter Leitung von Nadine Clysters statt. Eine Zehner-Karte kostet ohne Mitgliedschaft im Verein 55 Euro, mit einer Mitgliedschaft im VfL 25 Euro.

Badminton: Die Badminton-Abteilung des VfB Hochneukirch sucht noch mehr Mitspieler. Treffpunkt ist jeden Montag und Mittwoch von 18 bis 20 Uhr in der Peter-Bamm-Halle Hochneukirch an der Mühlenstraße.

#### Dienstag, 4. Februar:

Kleiderkammer: Die Kleiderkammer der Malteser befindet sich in der Kölner Straße (Einfahrt Tor 2) in Jüchen und hat von 14 bis 16 Uhr geöffnet.

**Bücherei**: Die "St. Martinus"-Bücherei in Bedburdyck ist von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Handarbeitsgruppe: Im Jugendheim Garzweiler, Am Markt 11, trifft sich ab 10.30 Uhr die Handarbeitsgruppe des Netzwerk Jüchen 55plus. Weitere Informationen unter Tel. 02164 34 49

#### Mittwoch, 5. Februar:

Badminton: Sie haben Lust auf Badminton in der Hobbygruppe oder Mannschaft des VfL Otzenrath? Werden Sie Teil Teams und kommen Sie vorbei. Die Trainingsstunden sind mittwochs von 20.15 bis 22 Uhr oder freitags von 20 bis 22 Uhr. Das Jugend-Training findet freitags von 18 bis 20 Uhr statt. Treffpunkt ist jeweils die Sporthalle in Otzenrath. Egal, ob Einsteiger oder Profis, das Team freut sich. Weitere Infos unter 0176/47 79 75 39 oder 0176/23 46 27 66.

**Yoga-Motion:** Der FSV Jüchen bietet um 18 Uhr die "Yoga Motion" in der Zweifachhalle an der Stadionstraße an. Dabei wird während der 60-minütigen Yogastunde sowohl ruhige als auch dynamische Sequenzen in Einklang mit der Atmung miteinander kombiniert. Zum Mitmachen werden keine akrobatischen Fähigkeiten benötigt. Der Yoga-Kurs ist auch für Anfänger geeignet. Mehr Infos unter 0173/54 65 75 4.

Tanzkurs: Der FSV Jüchen bietet von 19.15 bis 20.45 Uhr einen Tanzkurs für Fortgeschrittenen des Standard- und Lateintanzes an und im Anschluss von 20.30 bis 22 Uhr "Disco-Fox für Jedermann", Peter-Giesen-Halle, Garzweiler. Weitere Informationen bei Andreas Studeny unter 02164/72 90.

**Bücherei:** Die Bücherei im Pfarrheim Garzweiler ist von 16 bis 17.30 Uhr geöffnet.

Bücher-Tauschbörse: Von 16 bis 18 Uhr findet die Bücher-Tauschbörse des Netzwerk Jüchen 55plus im Ev. Gemeindezentrum Otzenrath, Hofstraße 60, statt. Die Tauschbörse ist für Bringende und Holende kostenlos. Weitere Informationen unter Tel. 02164 79 62.



Kinder- und Jugendtreff: Jeden Mittwoch lädt die evangelische Kirchengemeinde Otzenrath-Hochneukirch zum Kindertreff im "Basement", Bahnhofstraße ein. Los geht es von 16 bis 17.30 Uhr. Im Anschluss bis 19.30 Uhr folgt der Jugendtreff.

#### Sport für geistig Behinderte:

Der FSV Jüchen bietet um 16.30 Uhr ein einstündiges Training für geistig Behinderte jeden Alters an. Herbert Neuss, lizenzierter Trainer, fördert die Teilnehmer in den Punkten Koordination, Kondition und sozialen Kompetenzen. Auch Mitbürger ohne Behinderung sind willkommen, um den Inklusionsschwerpunkt umzusetzen. Kontakt und Informationen unter der Telefonnummer 0157/36 13 58 55.



TKJ





AUF MÖBEL,



1) Gültig nur für Neuaufträge von Möbeln, Matratzen und Teppichen bis zum 31.03.2020. Ausgenommen sind Artikel der Marken Musterring, Rolf Benz, Erpo, Joop, Stressless, WK, Bretz, Jette Betten, Team7, Tempur, Set one, Kare Design, Paulig, Siematic, Next und Weber Stephen sowie dem Babymarkt, bereits reduzierte Ware oder in unserem Haus als "Best-Preis" gekennzeichnete Artikel, nicht gültig auf Käufe im eBay Schaffrath Shop und Schaffrath Onlineshop. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

2) Gültig nur für Neuaufträge bis zum 03.02.2020. Ausgenommen sind Artikel der Marken Blomus, Cawō, Fissler, JAB (Anstoetz), Joop, Leonardo, Villeroy & Boch, WMF, De'Longhi, KitchenAid, bereits reduzierte Ware und in unseren Häusern als "Best-Preis" gekennzeichnete Artikel, nicht gültig auf Käufe im eBay Schaffrath Shop und Schaffrath Onlineshop. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. 3) Gültig nur für Neuaufträge von freigeplanten Küchen bis zum 31.03.2020. Ausgenommen sind Küchen der Marken Team 7, Siematic und Next125

Friedhelm Schaffrath GmbH & Co.KG, Aachener Straße 90, 40223 Düsseldorf

# SCHAFFRATH

M'GLADBACH

Theodor-Heuss-Str. 99

**DÜSSELDORF** Aachener Straße 90

AUF IHREN KÜCHENKAU

**KREFELD** Niedieckstraße 7 **HEINSBERG** Siemensstraße 11

schaffrath.com

SCHAFFRATH YOUNG STORE

In den Fachabteilungen: HAUSHALTSWAREN, DEKO-ARTIKEL,

HEIMTEXTILIEN, LEUCHTEN und BILDER 2

im Wohnkaufhaus M'GLADBACH, DÜSSELDORF und KREFELD



M'GLADBACH

Theodor-Heuss-Str. 89-91

KREFELD

Niedieckstraße 7

Schreiben Sie uns: redaktion@top-kurier.de





Schulleiterin Susanne Schumacher freute sich über die Verleihung des Berufswahlsiegels.

chen bot jetzt ein mit Informationen gespicktes abwechslungsreiches Programm zum Kennenlernen der gymnasialen Oberstufe. Dazu wurde unter anderem eine digitale Biparcours-Rallye angeboten auf welcher man sich über die vollausgestatteten Lernräume, den Tableteinsatz im Unterricht und die digitalen Lernkonzepte sowie die Berufsorientierung informieren konnte.

Der Höhepunkt war die feierli-

che Übergabe des Berufswahlsiegels durch Landrat Hans-Jürgen Petrauschke an die Gesamtschule.

Petrauschke betonte in seiner Rede "die Wichtigkeit einer mit Leben gefüllten schulischen Berufsorientierung in der heutigen Zeit. Einer Zeit, in der fast täglich neue Berufe hinzukommen, worauf man die Schüler vorbereiten müsse", was der Gesamtschule nach den Kriterien für das Berufswahlsiegel sehr gut gelingt.



Kreisgesundheitsdezernent Karsten Mankowsky. Foto: A. Baum/RKN

#### Gesundheitskalender fürs Smartphone

Jüchen. Kreisgesundheitskonferenzen, Selbsthilfetage und Herzwochen - für diese und noch viele weitere Termine in diesem Jahr hat das Kreisgesundheitsamt einen elektronischen Gesundheitskalender erstellt. Auch Aktionstage zum Beispiel zu Organspende, Aids oder Zahngesundheit sind in dem Kalender verzeichnet, den Interessierte ab sofort kostenlos auf ihr Handy herunterladen können. Das Kreisgesundheitsamt bietet den Kalender 2020 kostenlos zum Download an.

Damit können Bürger alle Termine per Knopfdruck in ihren persönlichen Smartphone-Kalender exportieren. Kreisgesundheitsdezernent Karsten Mankowsky erläutert die Vorteile: "Mit dem elektronischen Gesundheitskalender kann sich jeder einen Überblick über Termine rund um die Gesundheit verschaffen. Wir bieten diesen Service bereits seit mehreren Jahren an; die Resonanz war bisher sehr positiv." So wurde der Kalender im vergangenen Jahr rund 400 Mal abgerufen.







Abbildungen zeigen kostenpflichtige Sonderausstattungen. Sie erhalten 23% Nachlass auf die UPE des Herstellers zzgl. 895,-€ Überführungskosten. Gültig bei Neukauf eines Lag fahrzeuges im Aktionszeitraum 10.01.2020 - 29.02.2020. Nur solange der Vorrat reicht.

erbrauch (gemäß VO (EG) Nr. 7151/2007) in U/100 km:

Coloring in allem kombiniert 166 - 129, Effizienzklasse C-A; Ateca: kombiniert 6,9 - 4,6; CO<sub>2</sub>-Emiss





Moselstr. 9, 41464 Neuss . Friedrich-Ebert-Str. 27, 41352 Korschenbroich Untergath 171, 47805 Krefeld . Theodor-Otto-Str. 150, 45897 Gelsenkirchen

## Beschlussfassung erforderlich

am 13. September statt, werfen aber schon ihre Schatten voraus. So hat sich der Wahlausschuss der Stadt Jüchen bereits zweimal in seinen Sitzungen am 25. November 2019 und am 27. Januar 2020 mit der Einteilung des Stadtgebietes in Wahlbezirke beschäftigt. In den Rat der Stadt Jüchen werden insgesamt mindestens 38 Ratsmitglieder gewählt, die Hälfte davon -19- direkt in den Wahlbezirken. Deshalb ist es erforderlich, das Stadtgebiet in 19 Wahlbezirke einzuteilen. Aufgrund gesetzlicher Vorgaben im Kommunalwahlgesetz des Landes NRW durfte die Zahl der EU-BürgerInnen in den Wahlbezirken bisher um 25 Prozent nach oben oder unten von der durchschnittlichen Zahl der EU-BürgerInnen aller Wahlbezirke abweichen.

Jüchen. Die Kommunalwahlen

in Nordrhein-Westfalen finden

Diese Regelung hatte zunächst insbesondere Änderungen am Zuschnitt der Siedlungsschwerpunkte in Jüchen und Hochneukirch erforderlich gemacht. Der Verfassungsgerichtshof des Landes NRW verlangt nunmehr aufgrund aktueller Rechtsprechung eine verfassungskonforme Auslegung der Ab-

weichungsgrenze. Demnach darf ein Wahlbezirk grundsätzlich nur noch 15 Prozent nach oben oder unten von der durchschnittlichen Zahl aller in einer Kommune lebenden Einwohner mit deutscher bzw. europäischer Staatsangehörigkeit abweichen.

Aufgrund dieser Vorgabe hat der Wahlausschuss in seiner Sitzung am 27. Januar erneut getagt und das Stadtgebiet neu eingeteilt. Insbesondere mussten Wahlbezirke in Hochneukirch, Gierath und den nördlichen Ortschaften neu eingeteilt werden, um den neuen gesetzlichen Anforderungen gerecht zu werden.

Die neue Wahlbezirkseinteilung wird in Kürze öffentlich bekanntgemacht, ist aber schon jetzt im Ratsinformationssystem zur Sitzung des Wahlausschusses am 27. Januar 2020 einsehbar.

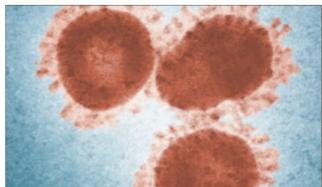
# Gefahr aus China: Kommt das Coronavirus auch zu uns?

#### Gesundheitsexpertin Dr. Maria Eisenhuth klärt auf

Seit Ende Dezember die ersten Meldungen vom Auftreten des Coronavirus, welches erstmals auf einem Fischmarkt im chinesischen Wuhan registriert wurde, in den Medien auftraten, wächst auch bei uns die Sorge vor einem möglichen Überschwappen der Epidemie nach Europa. Wie groß ist die Gefahr wirklich?

Jüchen. Das so genannte Coronavirus 2019-nCoV, das schwere Lungenentzündungen und Atemnot verursachen kann, stammt aus der selben Familie von Viren, die schon in den Jahren 2002 und 2012 die Sarsund Mers-Pandemien verursachten. Bisher sind mehrere Tausend Infektionen bekannt gegeben worden, davon einige mit tödlichem Ausgang. Bei Redaktionsschluss gab es außer in China Fälle in Kambodscha, Thailand, Vietnam, Japan, Südkorea, Taiwan, Singapur, Australien, den USA und Kanada Und auch Europa hat das Virus mittlerweile erreicht. Nach Frankreich wurde nun auch ein Fall in München bekannt, der eventuell weitere Ansteckungen nach sich zog. Zwei Verdachtsfälle in Köln am Dienstag bestätigten sich nicht. Dr. Maria Eisenhuth vom Gesundheitsamt des Rhein-Kreises Neuss: "Unter der Annahme einer begrenzten Übertragbarkeit von Mensch zu Mensch schätzt das ECDC (European Centre for Disease Prevention and Control) die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Sekundärfällen nach Import eines Falles in der EU als sehr gering ein." Doch was muss man über das Coronavirus wissen? "Das Coronavirus überträgt sich vorwiegend über Tröpfchen und geht einher mit Symptomen einer schweren Atemwegserkrankung beziehungsweise Lungenentzündung", so Dr. Eisenhuth. Sollten also Zeichen einer Lungenentzündung vom Arzt festgestellt werden und man bis zu 14 Tagen zuvor in China gewesen sein, könnte man betroffen sein. Außerdem könnte man sich infiziert haben, wenn man zuvor in den oben genannten Ländern tatsächlich mit einem Erkrankten Kontakt hatte, der wahrscheinlich beziehungsweise nachweislich einen Infekt mit dem neuen Coronavirus





So sieht das so genannte Coronavirus, alias 2019-nCoV, aus, das derzeit für Aufregung sorgt. Dr. Maria Eisenhuth (links) vom Gesundheitsamt des Rhein-Kreises Neuss kann jedoch beruhigen. Fotos: Dr. Fred Murphy & Sylvia Whitfield/CDC; Rhein-Kreis Neuss

hatte und jetzt selbst Symptome einer Atemwegserkrankung wie zum Beispiel Husten auf-

Wer trotzdem auf Nummer sicher gehen möchte, sollte folgende Tipps der Expertin beachten: "Um eine Infektion zu vermeiden, sollte man natürlich möglichst nicht in die meist betroffenen Regionen Chinas reisen, in denen die Coronavirusinfektionen aufgetreten sind." Außerdem rät sie zu häufigem Händewaschen. wenn möglich Einmaltaschentücher zu verwenden und bei Atemwegserkrankung Hustenhygiene einzuhalten. Wer sich aktuell in China aufhält, sollte den Kontakt zu lebenden und toten Wild- und Zuchttieren meiden, durch die das Virus ursprünglich übertragen wurde. Selbstverständlich sollte man sich auch von Erkrankten und deren Umgebung fernhalten.

Da das Virus noch recht unbekannt ist, gibt es derzeit keine spezifischeren Schutzmaßnahmen. Auch eine entsprechende Impfung gegen das Coronavirus gibt es bisher nicht. Experten arbeiten an der Entwicklung eines Impfstoffes, aber damit ist in der nahen Zukunft wohl erst einmal nicht zu rech-Can Özkan/-tho/-dan



Thomas Broich, Redakteur

#### Gesundheit!

Die Welt hat ein neues Schreckgespenst: Das Coronavirus lässt nicht nur notorisch ängstliche Zeitgenossen nervös werden. Asien scheint zwar weit weg zu sein und Gesundheitsexperten geben sich grundsätzlich gelassen, aber man weiß ja nie... Weder Hühner- noch Schweinegrippe oder SARS beziehungsweise EHEC haben die deutsche Bevölkerung bisher nennenswert dezimiert. Ich würde deshalb am liebsten ganz, ganz entspannt bleiben, wenn ich die neuesten Meldungen lese, aber es gelingt mir nicht. Wenn jemand in meiner Gegenwart hustet, kommt auch die Gänsehaut.



#### Durch die Karnevals-Saison mit dem Dom-Eck

treiberin des "Dom-Eck", in der Karnevalszeit ganz sicher nicht.

Gleich mehrere große Events prägen den Karnevalsmonat und besonders das nächste Wochenende (31.01. -02.02.) in Rommerskirchen:

Freitag: Nach der alljährlichen Rommerskirchener Frauensitzung in der Mehrzweckhalle "Gillbach-Gürzenich" ist der Abend noch nicht zu Ende. Mit ausgelassener Stimmung geht es in die zweite Runde, denn das Dom-Eck öffnet seine Pforten für die traditionelle Afdie Mädchen.

Samstag: Das jecke Treiben geht morgens im Dom-Eck direkt mit dem berüchtigten Herren-Frühstück weiter. Hierfür gibt es nur noch ein paar Restkarten. Luise Breuer öffnet für die Jecken den ganzen Samstag. Am späten Abend wird mit der After-Show-Party nach der Herrensitzung dem närrischen Abend noch ein Highlight gesetzt.

Sonntag: Ab 10 Uhr veranstaltet Luise Breuer im Pfarrsaal Rheidt-Hüchelhoven einen karnevalistischen Brunch. Mit ausgelassener Stimmung und jecken

Ruhe kennt Luise Breuer, Be- ter-Show-Party und freut sich auf Kostümen wird für nur 24,90€ pro Person bei einem tollen Buffet gebruncht und gefeiert.

> Sonntagabend: Die per-Bowl-Party in Rommerskirchen! Ab 17 Uhr öffnet Luise Breuer das Dom-Eck, damit das Highlight der NFL-Saison und eines der größten Sport-Events der Welt gefeiert werden kann. Hierfür öffnet das Dom-Eck bis in die frühen Morgenstunden.

Und in der Vanikumer Schützenhalle lädt der neue Wirt Martin Kereit am 16. Februar zum "Närrischen Brunch". Reservieren Sie sich jetzt Ihren Platz und feiern Sie bei Karnevals-Stimmung und leckerem Essen am Wochenende Woche vor Karneval für nur 24,90€ pro Person. Die Schützenhalle der Vanikumer St.-Hubertus-Schützen wird seit diesem Jahr vom Dom-Eck betrieben und öffnet ab dem 13. Februar ieden Donnerstag ab 17.00 Uhr zum gemütlichen Abendschoppen unter Freunden.





# Schwindelbeschwerden?

# Ein natürliches Arzneimittel kann helfen

Millionen Menschen kennen das nur zu gut: Schwindelbeschwerden, die ihre Welt ins Wanken bringen. Doch ein Arzneimittel mit natürlichen Wirkstoffen kann wirksam helfen (Taumea, Apotheke).

Schwindel ist nach einer Karussellfahrt zu erwarten, im Alltag jedoch äußerst unangenehm! Meist tritt Schwindel mit zunehmendem Alter auf und kann sich z.B. als

Die häufigsten Schwindelarten

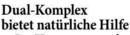
Schwindelbeschwerden können von Betroffenen sehr unterschiedlich wahrgenommen werden:

Drehschwindel Schwankschwindel Liftschwindel

Das natürliche Arzneimittel Taumea leistet wirksame Hilfe bei Schwindelbeschwerden.

Dreh- oder Liftschwindel äußern. Häufige Ursache für Schwindelbeschwerden sind Störungen im Nervensystem. Behindern diese die Übertragung von Gleichgewichtsinformationen an das Gehirn, entsteht Schwindel. Wirksame Hilfe bietet Taumea, ein natürliches und rezeptfreies Arzneimittel in Tropfenform aus der Apotheke! Es kann bei Schwindelbeschwerden, mit den typischen Begleiterscheinungen wie Übelkeit oder

Kopfschmerzen, wirksam helfen. Wichtig: Bei akuten, plötzlichen Schwindelbeschwerden sollte ein Arzt die Ursache abklären.



In Taumea steckt ein spezieller DualKomplex aus den Arzneipflanzen Anamirta cocculus und Gelsemium sempervirens. Anamirta cocculus wird laut dem Arzneimittelbild die Wirkung zugeschrieben, Schwindelbeschwerden zu bekämpfen. Gelsemium sempervirens kann gemäß dem Arzneimittelbild die Begleiterscheinungen lindern. In dieser einzigartigen Kombination entfalten die beiden Wirkstoffe ihre natürliche Wirkkraft bei Schwindelbeschwerden.

Bei Schwindelbeschwerden

scheint sich für Betroffene alles zu drehen

> Weiterer Pluspunkt: Neben- oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln sind bei Taumea nicht bekannt.



bbildung Betroffenen nachempfunden

Abbildung betroffen nachemptunden

Abbildung betroffen nachemptunden

John Gelsemium sempervirens Dil. D4, Gelsemium sempervirens Dil. D5. TAUMEA wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Besserung der Beschwerden bei Schwindel. www.taumea.de

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Brennen, Jucken, Nässen

# Hämorrhoiden wirksam von innen bekämpfen!

Wenn es am Po brennt, juckt oder nässt, sind häufig Hämorrhoiden die Ursache. Ein rezeptfreies Arzneimittel kann Hämorrhoiden wirksam bekämpfen: Lindaven, in Tropfenform, zur oralen Einnahme (Apotheke).

Was viele nicht wissen: Jeder hat Hämorrhoiden! Hämorrhoiden sind Gefäßpolster, die zusammen mit den Schließmuskeln den Darmausgang abdichten. Vergrößern sich die Hämorrhoiden dauerhaft, weil

sich Blut in ihnen staut, sprechen Mediziner vom Hämorrhoidalleiden – im Volksmund oft nur "Hämorrhoiden" genannt. Eine Ursache hierfür kann zum Beispiel regelmäßiges zu starkes Pressen beim Stuhlgang sein. Sind die Hämor-

rhoiden vergrößert, reibt der Stuhl daran. Dies führt zu Entzündun-

Jeder Dritte leidet irgendwann unter Hämorrhoidalbeschwerden.

gen. In der Folge treten unangenehme Symptome wie Brennen, Juckreiz, Nässen bis hin zu leichten Blutun-

gen auf. Viele Betroffene behandeln ihr Hämorrhoidalleiden mit Salben.

Doch es gibt ein Arzneimittel namens Lindaven (Apotheke, rezeptfrei), das die Beschwerden von innen bekämpft.

#### Hämorrhoiden anders bekämpfen

Die einzigartigen Arzneitropfen Lindaven bekämpfen Hämorrhoiden wirksam dort, wo sie entstehen: im Körperinneren. So kann z. B. der enthaltene Wirkstoff Hamamelis virginiana Entzündungen hemmen. Außerdem trägt er dazu bei, dass sich die Blutgefäße wieder zusammenziehen, wodurch die Vergrößerung der Hämorrhoiden zurückgehen kann.

Mehr noch: Lindaven behandelt zudem die lästigen Symptome bei Hämorrhoiden! Es enthält u.a. Sulfur, welches laut Arzneimittelbild erfolgreich bei heftigem Brennen und Jucken eingesetzt wird.

#### Gut verträglich und rezeptfrei erhältlich

Genial: Lindaven wirkt nicht nur akut, sondern auch bei chronischen Beschwerden aufgrund von Hämorrhoiden – und das ohne bekannte Neben- oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln. Somit kann Lindaven auch ergänzend zu Salben verwendet werden. Weiterer Pluspunkt der Arzneitropfen: Dank der Tropfenform wird der Wirkstoff in Lindaven direkt über die Mundschleimhäute aufgenommen und die lindernde Wirkung kann sich ohne Umwege entfalten. Die Arzneitropfen sind rezeptfrei in der Apotheke oder online erhältlich.



Abbildung Betroffenen nachempfunden

# Kolpingsfamilie Otzenrath sammelt Altkleider

Otzenrath/Spenrath. Am Samstag, 1. Februar, ab 9 Uhr, sammelt die Kolpingsfamilie Otzenrath e.V. wieder Altkleider. Der Erlös der Sammlung ist bestimmt für die sozialen Aufgaben der Kolpingsfamilie vor Ort. Gesammelt wird in den Orten Otzenrath und Spenrath. Die Abholung erfolgt durch die gekennzeichneten Fahrzeuge



Die Kolpingsfamilie sammelt Kleider.

Foto: Kolping

der Kolpingsfamilie zwischen 9 und 12 Uhr. Es wird darum gebeten, die Altkleidersäcke gut sichtbar an den Straßenrand zu legen. Die Sammlung findet bei jedem Wetter statt. Für die Ortschaften wie Hochneukirch, Holz, Hackhausen oder Schaan ist ein Telefondienst (0178 6 66 94 94) eingerichtet. Bei Anruf werden die Säcke zuhause abgeholt. Die Kolpingsfamilie bittet um Anruf einen Tag vor der Sammlung oder am Sammeltag bis 9 Uhr. Seit 38 Jahren sammelt die Kolpingsfamilie Otzenrath erfolgreich Altkleider und kann so immer wieder finanzielle Hilfe leisten, wo Hilfe nötig ist. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Heinrich Küpper, Tel. 0178 6 66 94 94.

DAS KULTIGE MÖBELHAUS

Krefeld, Kleinewefersstr. 46

und auch im **Neusser** 

Einrichtungshaus,

Theodor-Heuss-Platz 15

#### Verdiente Bürger werden geehrt

Iüchen. Auch 2020 möchte die Stadt Jüchen Bürgerinnen und Bürger, die sich ehrenamtlich für andere engagieren, anlässlich des Internationalen Tag des Ehrenamts besonders würdigen. Durch diese Form der Anerkennung soll das Engagement weiter gefördert werden. Ebenfalls sollen noch mehr Menschen zur Übernahme einer ehrenamtlichen Tätigkeit motiviert werden. Im Rahmen eines Festaktes sollen diese Ehrenamtler für ihre besonderen Aktivitäten geehrt werden. Die Stadt bittet dafür um Vorschläge. Bürger sowie Personen, Personengruppen und Vereinigungen, die sich um das Gemeinwesen der Stadt Jüchen verdient gemacht haben oder sich sonst im sozialen Bereich herausragend engagieren, können zur Ehrung vorgeschlagen werden. Vorschläge können von jedermann eingereicht werden. Vorschlagsberechtigt sind auch Vereine, Verbände und sonstige Organisationen. Anonyme Vorschläge finden keine Berücksichtigung.

Es können zum Beispiel Bürger vorgeschlagen werden:

- die sich in besonderer Weise für das Allgemeinwohl eingesetzt haben.
- die in herausragender Weise über einen längeren Zeitraum in einem Verein/Verband gewirkt haben.
- die sich einsetzen für Gleichberechtigung, Integration, Inklusion, der Verständigung von Kulturen und Religionen. Vorschläge können bis zum 1. September 2020 schriftlich an die Stadtverwaltung lüchen. Am Rathaus 5, 41363 Jüchen, gerichtet werden. Formulare für die Vorschläge stehen auf der Homepage der Stadt, www. juechen.de/Rathaus/Formulare/ Ehrenamt zur Verfügung. Über die Ehrung entscheidet der Rat der Stadt Jüchen auf Vorschlag des Kultur- und Partnerschaftsausschusses jeweils in nichtöffentlicher Sitzung. Über die eingereichten Vorschläge, die keine Berücksichtigung finden, wird Stillschweigen bewahrt.



1) Gültig nur für Neuaufträge von Möbeln, Matratzen und Teppichen bis zum 31.03.2020. Aus rechtlichen Gründen können wir Ihnen die Mehrwertsteuer nicht erlassen. Diese wird auf dem Kaufbeleg ausgewiesen. De Nachlass von 19% MwSt. entspricht einem Knuffmann-Verkaufspreis abzüglich 15,97%. Ausgenommen sind Artikel der Marken, Musterring, Rolf Benz, Erpo, Joop, Stressless, Tempur, Set one, Kare Design. Nicht verkumt anderen Aktionen. Ausgenommen ist bereits reduzierte Ware, Artikel aus der design collection oder in unseren Häusern als "Best-Preis" gekennzeichnete Artikel.

2) Gültig nur für Neuaufträge von freigeplanten Küchen bis zum 31.03.2020. Ausgenommen sind reduzierte Küchen. Nicht verknüpfbar mit anderen Aktionen.

Krefeld,

Neuss,

Hülser Straße 300

Theodor-Heuss-Platz 15

3) Gültig nur für Neuaufträge bis zum 17.02.2020. Ausgenommen sind Artikel der Marken Blomus, Cawö, Fissler, JAB (Anstoetz), JOOP!, Leonardo, Villeroy & Boch

und WMF. Nicht verknüpfbar mit anderen Aktionen. Ausgenommen ist bereits reduzierte Ware, Artikel aus dem K.N.A.S.T. oder design collection oder in unsere Häusern als "Best-Preis" gekennzeichnete Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Nach Abschluss des Einkaufes wird der Gutschein direkt mit der

ine Barauszahlung möglich. Nur ein Gutschein pro Einkauf einlösb

# Sternsinger sammelten in Jüchen fast 18.000 Euro

Jüchen. Zu einem großen Erfolg wurde die diesjährige Sternsingeraktion in der Gemeinschaft der Gemeinden Jüchen. Die kleinen Könige sammelten nach der jetzt vorliegenden Gesamtabrechnung für notleidende Kinder in aller Welt insgesamt 17972,28 Euro. Im Einzelnen brachten die Gruppen zusammen: Damm 1.209 Euro; Aldenhoven 1.800 Euro; Bedburdyck (mit Rath, Stessen und Wallrath) 2.800 Euro; Jüchen (mit Garzweiler) 3.115,40 Euro; Neuenhoven (mit Hoppers, Schlich und Wey) 1.100,00 Euro; Gierath 2.766,07 Euro; Hochneukirch (mit Otzenrath) 4.303,63 Euro.

Unter dem Leitwort "Segen bringen - Segen sein!" waren über 100 Kinder und Jugendliche im Gemeindegebiet Jüchen unterwegs, um die Neujahrsgrüße zu überbringen und für notleidende Kinder im Libanon zu sammeln. Sogar die Kinder der Kindergärten haben sich auf den Weg durch ihre Viertel gemacht und beachtliche Summen gesammelt. So brachten die Kinder der Montessori-Kindertagesstätte Bachstraße 172,53 Euro zusammen. Die Kinder aus dem St. Martinus-Kindergarten in Bedburdyck sammelten 295,65 Euro. Die Gierather Kindergartenkinder sammelten 410,00 Euro.

# Mehr Sicherheit: Bodycams für Polizisten eingeführt

Immer wieder werden Polizisten bei Einsätzen im Wachdienst, zum Beispiel bei Ruhestörung oder häuslicher Gewalt, angegriffen. Der Respekt gegenüber Einsatzkräften nimmt immer weiter ab. Für mehr Sicherheit – für Polizisten und Dritte – kommen nun auch in Jüchen Bodycams zum Einsatz.

Iüchen. Insgesamt 162 Bodycams wurden für die Dienststellen im Rhein-Kreis Neuss angeschafft. Das freut den Leiter der Kreispolizeibehörde, Hans-Jürgen Petrauschke, sehr: "Bodycams passen in die Diskussion bezüglich Respektlosigkeit gegenüber Einsatzkräften. Sie sollen dazu dienen, den Einsatz zu dokumentieren und vielleicht auch für zusätzliche Sicherheit zu sorgen." Ein Pilotprojekt in den Kreispolizeibehörden Duisburg, Düsseldorf, Köln, Wuppertal und Siegen-Wittgenstein hatte die deeskalierende Wirkung der Kameras bestätigt. Deswegen hat das Land rund 7 Millionen Euro in



Jennifer Gerhards und Oliver Kreischer präsentieren die Bodycams.

Foto: Daniela Furth

die Anschaffung dieser Bodycams für die Polizei NRW investiert. In heiklen Situationen nehmen die Kameras, die an den Uniformen befestigt werden, Videosequenzen auf. Das geschieht per Knopfdruck und erst nach einem Hinweis durch die Einsatzkräfte. Ein rotes Licht sowie ein akustisches Signal machen deutlich, dass gefilmt wird. Nach 14 Tagen werden die Videos gelöscht, es sei denn, sie dienen als Beweismittel. Dann werden sie dauerhaft

gespeichert. Welchen Einfluss die Bodycams bei Einsätzen haben, wird die Zeit zeigen, doch Einsatztrainer David Welz ist sich sicher: "Das ist ganz elementar auch eine Verbesserung für die persönliche Sicherheit, wie die Erfahrungen in anderen Bundesländern zeigen. Da gehen wir davon aus, dass sich das bei uns genau so entwickelt." Bis Karneval sollen die Kameras flächendeckend im Rhein-Kreis Neuss im Einsatz sein. Daniela Furth

#### Holzpellets • Solartechnik



Ulmenstraße 38 41363 Jüchen Telefon 0 2181/1 64 59 22 Telefax 0 2181/1 64 59 23 hackstein-innovativ@gmx.de www.hackstein.info

Heiztechnik (Öl- und Gas) • Wärmepumpen • Bäder und Wellness





# Karnevalsvereine freuen sich über faire Kamelle

Jüchen. Fairen Kamelleregen gibt es bei den Karnevalsumzügen in den Jüchener Stadtteilen Gierath-Gubberath, Neuss und Dormagen-Nievenheim. Jeweils 1.000 fair gehandelte Schokotäfelchen gingen beim Facebook-Gewinnspiel des Rhein-Kreises an drei Karnevalsgruppen und -vereine. Beim Empfang im Kreishaus Neuss freute sich Landrat Hans-Jürgen Petrauschke mit den jecken Gästen: "Mit dieser Aktion unterstützen wir gerne die Karnevalisten im Kreis, damit sie einen

Rhein-Kreis Neus Fair frade-Kreis I Fair frade-Krei

Landrat Hans-Jürgen Petrauschke und Kreis-Pressesprecher Benjamin Josephs überreichten faire Schokolade an Karnevalsgruppen und -vereine aus Jüchen, Dormagen und Neuss. Foto: RKN

Teil des herkömmlichen Wurfmaterials durch Faire Kamelle ersetzen können."

Die Gruppe "Jecke Doll" aus Jüchen, das Tanzcorps KG Rot-Weiß Ückerath und "De Jecke Familisch" aus Neuss waren begeistert, dass sie zu den Gewinnern gehörten. "Für uns ist das eine tolle Ergänzung zu unserem Wurfmaterial", waren sie sich einig. Kerstin Kolf bringt die fairen Täfelchen zusammen mit Freunden als "Jecke Doll" beim Umzug in Gierath-Gubberath am 24. Februar unters Volk.

Kreis-Pressesprecher Benjamin Josephs hofft, dass noch weitere Vereine und Karnevalsgruppen dem Beispiel folgen und faire Kamelle bei ihrem Zoch verteilen. "Auch der Rhein-Kreis Neuss ist in diesem Jahr beim Kappessontags-Zug vertreten", kündigt er an. "Wir sind in diesem Jahr seit zehn Jahren Fairtrade-Kreis und machen zu diesem Jubiläum mit einem eigenen Fairtrade-Wagen beim Neusser Umzug Werbung für den Fairen Handel." Auch hier regnet es dann natürlich faire Schokolade.



#### FAMILIEN- & KLEINANZEIGEN

#### Problemlos aufgeben direkt in Ihrer Nähe:

Grevenbroich: Geschäftsstelle Top Kurier / Erft Kurier

Südwall 16 · ☎ 02181 / 695 01 · ⊠ info@erft-kurier.de · www.erft-kurier.de

Hochneukirch: Fa. Weckauf Bahnhofstr. 7 · 202164 / 2270





Es ist schwer wenn sich der Mutter Augen schließen, die Hände ruh'n. die einst so viel geschafft. Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft und hab für alles vielen Dank.

Heute entschlief meine liebe Mutter und Schwiegermutter, unsere herzensgute Schwester, Schwägerin und Tante

#### Elsbeth Krall

geb. Wimmers

\* 11. März 1940

† 26. Januar 2020

Du wirst immer in unseren Herzen sein.

Conny und Ralph Sarah und André Julia und Tobias und alle Anverwandten

Traueranschrift: Fam. Brenneke c/o Bestattungen Reipen, 41363 Jüchen, Markt 13

Der Beerdigungsgottesdienst ist am Freitag, dem 31. Januar 2020 um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Jakobus d.Ä. zu Jüchen.

Anschließend ist die Beisetzung auf dem Friedhof.

Sollte jemand aus Versehen keine gesonderte Anzeige erhalten haben, bitten wir diese als solche zu betrachten.

Soviel Wir - soviel Leben mit Dir und plötzlich soviel Endgültigkeit soviel Trauer - soviel Stille ohne Dich

#### Harald Stöckel

\* 2. April 1964

† 8. Januar 2020

Für uns alle noch unfassbar bist du viel zu früh von uns gegangen.

Wir hoffen du hast deinen Frieden gefunden...

Conny mit Sven Helga als Mutter Gerda und Cengiz mit Deniz Gabi und Heiko mit Malte und Torben Gerd als Schwiegervater und alle Anverwandten

Traueranschrift: Fam. Stöckel c/o Bestattungen Reipen, 41363 Jüchen, Markt 13

Die Trauerfeier mit der anschließenden Urnenbeisetzung hat auf Wunsch des Verstorbenen im engsten Familienkreis stattgefunden.

## Unser neues Trauerportal.

**Online Anzeigen** Suchfunktion Ratgeberinhalte Branchenbuch Gedenkseiten



**ERFT-KURIER** 

TOP-KURIER

Telefon 02181 / 695 22 www.erft-kurier.de/trauer

Ankauf aller PKW und LKW 29 0211/ 85909987 + 0163/8348888 auch WE

Ankauf Fa. FIEBIG, PKW + Schrott-PKW © 02181/4924007 o. 0177/7226288

PKW-BAR-ANKAUF, Kaarst, Rurstr. 13, © 02131/2989650 od. 0163/7605165

Kaufe Teppiche, Pelze, Münzen, Bekldg. Uhren ☎ 01522/3701181 Reichmann

Besuchen Sie unser neues Profil auf **INSTAGRAM ERFT-KURIER** TOP-KURIER

Statt Karten

Und immer sind da Spuren deines Lebens, Bilder, Augenblicke und Gefühle, die uns an dich erinnern und uns glauben lassen, dass du bei uns bist.

#### Friedrich Bläsen

† 21. Dezember 2019

Einen lieben Menschen zu verlieren, tut sehr weh. Dann ist es wohltuend, mitfühlende Menschen an seiner Seite zu finden.

Die in so vielfacher Weise zum Ausdruck gebrachte Anteilnahme, die ihn ehrte und uns tröstet, hilft uns die schweren Stunden leichter zu ertragen.

Dafür danken wir von Herzen.

Kinder Schwiegerkinder und Enkel

Hochneukirch, im Januar 2020





#### Statt jeder besonderen Anzeige

Das Sichtbare ist vergangen, es bleiben nur die Liebe und die Erinnerung.

#### Therese Lambertz

geb. Carturan

\* 7. 6. 1931 † 13. 1. 2020

Wir werden dich vermissen und nehmen Abschied

Erwin Lambertz

Christian und Sonja Wehren mit ihren Familien

Traueranschrift: Familie Lambertz c/o Bestattungen Franz Geller Peter-Stahs-Straße 5 in 41363 Jüchen-Bedburdyck

Den Beerdigungsgottesdienst halten wir Donnerstag, den 30.1.2020 um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Martinus Bedburdyck; anschließend ist die

Urnenbeisetzung aus der Friedhofskapelle. Von freundlich zugedachten Blumen und Kränzen bitten wir abzusehen.

Fa. Koch aus Neuss kauft Wohnwagen und Wohnmobile (auch ohne Umweltplakette) gebührenfrei, auch sonntags: © 0800/2005420

**☎ 02131/5283963** ATC. Ankauf aller PKW's, auch mit Mängeln/Unfall. Auch per WhatsApp ☎0173/2302267

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 • www.wm-aw.de FA

Statt besonderer Anzeigen!

Das kostbarste Vermächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe in unseren Herzen zurückgelassen hat.

#### Christa Paulußen

geb. Meyer

\* 9. März 1932

† 9. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Im Namen aller Angehörigen Familie Kriese

Traueranschrift: Fam. Paulußen c/o Bestattungen Reipen, 41363 Jüchen, Markt 13

Die Trauerfeier mit der anschließenden Urnenbeisetzung haben im engsten Familienkreis stattgefunden.



- Individuelle und fachkundige Beratung im Trauerfall
- Hauseigener Abschiedsraum
- Rentenberater im Haus
- Lebenscafé für Hinterbliebene
- Beratung in allen Fragen der Bestattungsvorsorge

Julia u.K.E.Reinders -geprüfte Bestatter-Hochneukirch Tag und Nacht unter:

02164 - 34 33

www.bestattungen-reinders.de

TrödelMann kauft Näh-/Schreibm., Möbel, Pelze, Sammeltassen, Wandteller, Schallplatten, Bekleidung, Krüge, Zinn, Besteck, Kristall, Porzellan, Musikinstrumente, Puppen, Bücher, Uhren ® 0163/3963152, Hr. Ernst

Frau kauft Silberbesteck, zahle 300 €, Münzen, Zinn, Schmuck, Zahngold, Koralle, Teppiche, Pelze, Porzellan, Uhren. Auch am WE! Wir machen auch Hausbesuche‱02131/5387007

Ankauf! Pelze, Kleidung, Uhren, Möbel, Näh- u. Schreibma., Bernstein, Münzen, Fr. Hartmann & 0172/8838808

Modelleisenbahnfreunde suchen ... Modelleisenbahn & Zubehör, von klein bis groß. ☎ 0151 - 70 800 577

Fensterreinigung gut + günstig.
© 02161/3070830

3 neue Schafswolldecken à 1,40 m br., 2,00 m lg.; 1 Damenfahrrad; Teppich, neu, L. 2,50 m, Br. 2 m; 3 Brücken, 1,50 m lang und 0,80 m breit; 260 Schallplatten, Schlager, Operette zu verkaufen, Preis nach Vereinbarung



Wir vermitteln Ihre "Rund um die Uhr Betreuu

0 24 31/9 74 77 44

www.curita24.de

Trockenbau, Fliesen, De-/Montage und Abbrucharbeiten ☎ 0173/2834858



Dirk Schumacher

#### 1. Jahrgedächtnis

Du konntest Licht
ins Leben bringen
Du konntest Frohsinn
und Feuer entfachen
Du konntest das Leben
wie ein Fest begehen.
Du fehlst uns so sehr

Nicole, Nils, Familie und Freunde

Das Jahrgedächtnis ist am 9. Februar 2020 um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Jakobus d.Ä. in Jüchen.

#### Bäume fällen Hecken schneiden Rollrasen • Anlagenpflege Kaminholz •Wurzel fräsen

Wir nehmen Ihren Garten in Pflege Professionelle und kompetente Beratung!

Gartenbau Express Tel. 02181 / 16 15 97 Mobil: 0160 / 606 10 52

Achtung Ankauf Pelze von 100,- € -6.000,- €, Bekleidung, Handtaschen, Porzellan, Zinn, Silberbesteck, Näh.-/ Schreibmaschine, Bleikristall, Teppiche, Münzen, Bernstein, Schmuck. Seriöse Hausbesuche - Barzahlung © 02041/9879383 Frau Franz

#### www.bio-ne.de

Fensterreinigung gut und günstig!

© 02161/3071890

#### FEUCHTIGKEITSISOLIERUNG BAUSANIERUNG Pflasterarbeiten und

Pflasterarbeiten und Minibaggerarbeiten Über 30 Jahre Erfahrung.

Fa. Dirk M. Esser 02166/602205 www.bausanierung-esser.de

Ein Mann für fast alle Fälle! Hausreparaturen, Dachrinnenreinigung, komme auch für Kleinigkeiten. © 02164/ 7021937 oder 0160/92626852

►Garten-, Pflaster-, Zaunbauarbeiten u. handw. Dienstleistungen; Fa. Achim Krömer, 2 0177/1409344 od. 2 02165/3440000

#### Bärbels Barbierstübchen

Garzweiler • Garzweiler Allee 37a
Terminvereinbarung erbeten

☎ 0 21 65/353

Klavier und E-Bassunterricht vom Berufsmusiker. Auch bei Ihnen zu Hause. © 0177/7877035

Probleme mit dem PC? Dann rufen Sie AKUT - Die PC-Notaufnahme, kostenlos an: ☎ 0800/2436771, 0177/ 4368240 www.akut-online.de Mobile Fußpflege Engels: Habe noch freie Kapazitäten. Bekommen auch Sie wieder wunderschöne Füße - auch zur Winterzeit - wie Sie es immer wollten! Termine unter 0179/1218303

Großer Kindertrödel, > 30 Tische, Samst. 1. 2., 9-12 Uhr kath. Pfarrzentrum, GV-Noithausen. Info 2 02181/74178

www.nachhilfe.info

Busbegleitung m/w/d aus Grevenbroich Zentrum gesucht. Für die Beförderung von Schülern benötigen wir ab sofort eine nette, zuverlässige Busbegleitung aus Grevenbroich Zentrum. Bitte melden unter Tef. 02131/ 58811, Schülertransporte Wabbels GmbH, Daimlerstr. 31, 41564 Kaarst

Küchenhilfe (m/w/d) in VZ und TZ gesucht, Haus Mertens ☎ 02165-7052

www.nachhilfelehrer-jobs.de

In unserer heutigen Ausgabe und Teilen der Auflage liegen Prospekte folgender Firmen bei:





-: AUSMANN



Kinderhilfswerk sucht Spendensammler (m/w/d) Großr. Rhein Kreis NE + Umgebung ☎ 02204-589056

#### Umzüge Schlösser Tel. 0 21 31/8 85 43 33

#### **Abkürzungsverzeichnis**

der Pflichtangaben nach § 16a EnEV bei Immobilienanzeigen .

Gemäß der Energiesparverordnung EnEV 2014 vom 1.5.2014 wird die Angabe bestimmter Energiemerkmale in Zeitungsinserat Pflicht, vorausgesetzt zum Zeitpunkt der Insertion liegt ein gültiger Energieausweis vor.

Die nachfolgenden Abkürzungen können verwendet werden:

- Die Art des Energieausweises
   a. Verbrauchsausweis = V
   b. Bedarfsausweis = B
- 2. Der Energiebedarfs- oder Energieverbrauchswert aus der Skala des Energieausweises in kWh/(m²a) z.B. = 260,65 kWh
- 3. Der wesentliche Energieträger
- a. Koks, Braunkohle, Steinkohle= Ko
- b. Erdgas, Flüssiggas = Gas c. Heizöl = Öl
- d. Fernwärme aus Heizwerk usw. = FW
- e. Brennholz, Holzpellets usw. = Hz f. Elektrische Energie
- (auch Wärmepumpe), Strommix = E
- 4. Baujahr des Wohngebäudes Bj, z.B. Bj. 1980
- Energieeffizienzklasse des Wohngebäudes bei ab 1. Mai 2014 erstellten Energieausweisen A+ bis H, z.B. Kl. B

#### Anwendungsbeispiel:

Verbrauchsausweis, 123 kWh/(m²a), Erdgas, Baujahr 1970, Energieeffizienzklasse B

= mögliche Abkürzung: V, 123 kWh, Gas, Bj. 1970, B.

-Anzeigenleitung-



#### Familien- und Kleinanzeigen.

#### Wir sind 100%ig für Sie da.

Anzeigen aufgeben:

Für die Beratung und die Umsetzung Ihrer persönlichen Anzeige wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiterinnen der

Geschäftsstelle in Grevenbroich (Südwall 16)

Angelika Giesen: 🕿 (0 21 81) 6 95 22 E-Mail: angelika.giesen@erft-kurier.de Martina Schlüssel: 22 (0 21 81) 6 95 11 E-Mail: martina.schluessel@erft-kurier.de

Telefax: (0 21 81) 6 95 26

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9.30 Uhr bis 13.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Fr. 9.30 Uhr bis 14.00 Uhr

oder in Hochneukirch an die Firma Weckauf: Bahnhofstraße 7, 22 (0 21 64) 22 70



#### Sie sind Frühaufsteher? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

#### **Auslieferungsfahrer** in Vollzeit (m/w/d)

#### SCHNELL BEWERBEN!

**IETZT** 

- · Kostenübernahme für den Erwerb des Befähigungsnachweises für den gewerblichen Einsatz als LKW-Fahrer
- · überdurchschnittliche Entlohnung
- · Urlaubs- & Weihnachtsgeld
- **Fahrsicherheitstraining**

Bäckerei Schneider GmbH Daimlerstraße 9 | 50189 Elsdorf www.baeckerei-schneider-gmbh.de

Gerne können Sie sich auch online bewerben unter bewerbung@baeckerei-schneider-gmbh.de

- · Führerschein Klasse C oder C1 (alte Klasse 3)
- · Führen von Fahrzeugen von 5 bis 7,5 t
- · Deutschkenntnisse
- · freundliches Auftreten



Schmeckt einfach nach mehr

# KURIER Werlag

#### **ZUM BERUFLICHEN EINSTIEG IN DIE MEDIEN!**

Du bist eine offene, kommunikative Persönlichkeit? Die Arbeit mit Menschen macht Dir Spaß? Du bist erfolgshungrig und willst Dich weiterentwickeln?

#### Junior – Medienberater/ Print & Online (m/w/d)

machen wir Dich fit für ein spannendes Berufsfeld mit guten Verdienstchancen in einem erfolgreichen Medium. 18 Monate abwechslungsreiche Ausbildung, IHK zertifiziert.

Haben wir Dein Interesse geweck Dann sende Deine aussagefähigen Bewerbungsunterlagen per Mail an jana.schubert@stadt-kurier.de, Kurier Verlag GmbH, Moselstraße 14, 41464 Neuss



Die Katholische Jugendagentur Düsseldorf gGmbH, anerkannter Träger der freien Jugendhilfe, sucht für ihre Angebote im Rahmen der Offenen Ganztagsgrundschule Albert-Schweitzer-Schule in Neuss-Reuschenberg für die Gruppenarbeit mit Grundschülern eine

#### Pädagogische Ergänzungskraft m/w/d

mit 9 Wochenstunden (Arbeitszeit i.d.R. 3 Tage/ Woche zwischen 11:30 und 16:00 Uhr).

Bewerbungen richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 7130-EK--MST an:

#### Katholische Jugendagentur Düsseldorf gGmbH

z. H. Frau Monika Straetmans, Gertrudisstr. 12-14, 40229 Düsseldorf, bewerbung-duesseldorf@kja.de

Weitere Informationen und weitere Ausschreibungen: www.starkestellen.de



Fahrunternehmen Sürder sucht ab sofort:

#### Fahrer (m/w/d)

für Schüler- und Behindertentransport gesucht!

Bewerbung: 0151/54077070 oder stevensuerder@web.de

Die ITW GmbH ist ein Ingenieurbüro mit angegliedertem Fertigungs- und Montagebetrieb.

rnunkte unserer Tätigkeit sind Planung und Evaluierung, Konstruktion, Fertigung, Montage, Rückbau, Reparatur sowie Wartung und Prüfung von technischen Anlagen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit der Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins. Ihre Unterlagen schicken Sie vorzugsweise per E-Mail an:

#### bewerbung@itwgmbh.de

ITW GmbH Kölner Straße 73 41363 Jüchen

Tel 02165 - 8798 0 mail@itwgmbh.de Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt:

- 2 Facharbeiter Elektrobereich (m/w/d)
- 1 Facharbeiter Metallbereich (m/w/d)
- 1 Hilfskraft (Metall / Elektro) (m/w/d)

#### Ihre Aufgaben

Prüfung, Wartung, Reparatur und Montage von technischen Anlagen

#### Ihr Profil

- Meister- bzw. Facharbeiterbrief
- Führerschein Klasse B
- Teamfähig
- Leistungsfähig

#### Das erwartet Sie bei der ITW GmbH

- Einarbeitung durch unser erfahrenes Personal
- Selbstständige, abwechslungsreiche Arbeit
- Eigenverantwortung
- Lösungsorientierte, fachübergreifende

#### MÖBELMONTEUR / AUSLIEFERUNGSFAHRER (m/w/d)

Montage für Neumöbel mit Erfahrung in Vollzeit

#### Ihre Aufgaben:

- Auslieferung von Schlafzimmern, Wohnzimmern, Speisezimmern etc.

Bitte um Schriftliche Bewerbung an:

#### Diese Zeitung zustellen und Geld verdienen!

Ihr Kontakt zu uns

Web www.panorama-vertrieb.de Telefon 0211 58 05 95 70



Wir, der Paketdienst General Logistics Vir, der Paketdienst General Logistics Systems, suchen für unsere Niederlassung in 41468 Neuss-Uedesheim, Am Fuchsberg 3, zuverlässige Mitarbeiter (18 Jahre) m/w/d auf Basis 450,- Euro, die von montags-freitags von ca. 3.00 Uhr - ca. 7.30 Uhr oder 15.30 Uhr - ca. 20.00 Uhr arbeiten möchten. Das Aufgabengebiet umfasst die Be- und Entladung, die Sortierung sowie das Scannen von Paketen. Genaue Terminplanung erfolgt nach Absprache. Gerne beantworten wir Ihre Fragen: montags bis freitags nach Absprache. Gerne beantworten wir Ihre Fragen: montags bis freitags zwischen 10:00 Uhr und 15:00 Uhr unter der Telefonnummer 02131-4025103. E-Mail: Martina.Leger@gls-germany.com

#### Gewerbliche Wohnungsvermittlungsanzeigen müssen nach § 6,2

#### > Information:

#### Vorsicht bei "schnellem Geld"

Schnell und leicht Geld verdiedas wird Ihnen unter "Nebenbeschäftigung" in man-chen Anzeigen in diesem An-zeigenblatt versprochen. Achten Sie bitte auf diese Grundsätze:

- Zahlen Sie kein Geld! Seriöse Unternehmen fordern keine Schutz-, Aufnahme- oder Katalog-Gebühr.
- Kaufen Sie im Voraus keine Materialien, ohne dass für Ihre Leistungen eine Abnah-me-Garantie besteht.
- Reagieren Sie vorsichtig auf Annoncen, bei denen eine 0900-Nummer zum Kontakt steht. Auf der anderen Seite läuft wahrscheinlich nur ein Tonband – und hohe Telefongebühren werden fällig.

Hilfestellung gibt's auch unter ww.verbraucherzentrale.nrw.de

Anzeigenleitung –

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams, Mitarbeiter zur Auslieferung +

www.reell-moebel.de

#### Wichtia für Auftraggeber von gewerblichen Anzeigen

WoVermittG enthalten:

- den Mietzins
- neben dem Mietzins, ob Nebenkosten enthalten sind, also inkl, oder plus NK, unabhängig von der Bezeichnung des Mietzinses (Angabe Kalt- u. Warmmiete genügt nicht)
- den tatsächlichen Namen des Wohnungsvermittlers
- neben dem Namen angeben: Wohnungsvermittler oder Makler Immobilien (oder ein Wort sinngleicher Bedeutung)
- Die Höhe der Provision muß nicht angegeben werden, wenn dann in Bruchteilen oder Vielfachen der Monatsmiete inkl. MwSt... z. B. 2,3 MM Provision

OLG Düsseldorf, Urteil v. 30. 3. 95: Verstöße gegen § 6,2 Wo VermittG sind zugleich Verstöße gegen § 1 UWG, ohne daß es weiterer Voraussetzungen bedarf. (2 U 211/94)

#### Anzeigenleitung -

Hochneukirch, Bahnhofstr. 75, ca. 28 m², Appartement, Du, WC, Garten/ Terrasse, Stellplatz, an nette Einzel-person zu vermieten, KM 180,€ + 100,€ NK, 3 KM Kaution, Öl, 162 kWh/ m²a, Bj. 84, V, Privat, © 02164/ 950707 od. 0174/3961166

Jüchen-Bedburdyck, Oststraße, 3 Zi. KDB, Balk., ca. 70 m², 3. OG., KM 450,-€ + NK + 2 KM Kaution, EA vorhanden, ab 1. 4. 2020, ഈ 02181/40687

#### UMZUG & ENTRÜMPELUNG

3 Fachkräfte - 3 Std. = 199 € 3 Fachkräfte - 8 Std. = 459 € Inkl. Vers., Kü-/Möbelmont Inkl. Vers., Kü-/Möbelmontage, kostenlose Kartons. @ 0202-49 59 20 52

Otzenrath, Marktstr., Garage ab 1. 5. 2020 frei, 55,-€, © 0176/83070868

5-köpfige Familie mit Hund + Katze sucht dringend eine Wohnung/Haus zur Miete bis WM 1000,- € in Jüchen u. Umgebung. ☎ 0157/57477469

Hochneukirch, Ladenlokal, zu vermie-ten, Rheydter Str. 13., 36 m² © 02166/954954

Jüchen-Otzenrath, Adolph-Kolping-Str. 3, 1.0G, 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad mit Wanne, 76,13 m², Miete 379,13 € mit Wanne, 76,13 m², Miete 379,13 € + Nebenkostenvorauszahlung 100,- € + Heizkostenvorauszahlung 150,- € + Heisgaragen-Stellplatz 45,- € + SAT-Gebühr 5,- € = Miete Gesamt 679,13 €, ab 01.04.2020, Fliesen, Fußbodenheizung, Balkon, EnEV 74,6 kWh/(m²a), Gaszentralheiz.., BJ 2003, WBS erforderlich. Hausverwaltung G&S, Tannenweg 6, Jüchen, ② 02165-4289640 oder <a href="https://www.hyg.com/hy

Otzenrath, ruhige Lage, 3 Zi. KDB, 75 m², EG., behindertengerecht, Terr., für 2 Personen geeignet, ab 1. 5. 2020, KM 637,50 € + NK + 2 MM Kaution, EA vorhanden, ഈ 0176/83070868

# Keine Zeitung erhalten?

Bitte nutzen Sie für Ihre Reklamation

folgende Service-Nr. 02131 / 404 520

oder online unter erft-kurier.de/service/reklamation



Bitte unterstützen Sie die Bärenrettung in China: www.animalsasia.de

#### Neusser Katzensuche

seit 2006 für den RK Neuss

www.neusser-katzensuche.de

- Vermisste Katzen
- Fundkatzen
- Totmeldungen





NEUESTE WOHNTRENDS 2020 • HUNDERTE NEUE MESSEMODELLE

BRANDNEUE MARKENSTUDIOS VON JOOP!, ROLF BENZ, HÜLSTA UVM.

INSPIRATIVE EINRICHTUNGSIDEEN • NEU GESTALTETE THEMENWELTEN



WIR HABEN FÜR SIE BIS 22:00 UHR GEÖFFNET!



flg./18 Watt/1400 Lumen, Energieeffizienzklasse A++ bis A, Globo 48311-18RGB, (Spektrum A++ bis E), Ø/H ca.34x8 cm. 3467928



FREITAG



Teeset "Chambord"

mit Stövchen. 1,3 Liter Kanne aus

hitzebeständigem Borosilikatglas

mit Kunststoff-Filter. 3373349

**NEUE TRENDKOJEN-ERÖFFNUNG** 

MEET & GREET mit Youtube-Star und Influencerin Tara

**AKTIONSANGEBOT** 

**NUR VON 18 – 20 UHR** 

-69% 99.90\*





ANGEBOT IM REST

Abb. ähnlich. Verzehr nur in unserem Restaurant. Gültig vom 08.01. bis 10.02.2020



\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

50259 Pulheim Segmüller-Allee1 / Ecke Max-Planck-Straße, Tel.: 02238/966 600

Öffnungszeiten Mo bis Fr: 10:00 bis 20:00 Uhr Samstag: 09:30 bis 20:00 Uhr SEGMÜLLER

WIR LEBEN EINRICHTEN